

Stand: August 2015

SMART ENERGY DATENLOGGER

Benutzerhandbuch

User Guide

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorwort	4
2. Einleitung	5
3. Verwendete Symbole	6
4. Wichtige Hinweise	7
4.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	7
4.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	7
4.1.2 Qualifikation des Fachhandwerks	8
4.1.3 Vermeidung von körperlichen Schäden	8
4.1.4 Vermeidung von Schäden am Smart Energy Datenlogger	8
4.2 Gebrauchshinweise	9
4.3 Verpackung	9
5. Geräteübersicht	10
5.1 Produktetikett	10
5.2 Abmessungen	11
5.3 Anschlüsse	12
6. Montage	13
6.1 Montage auf DIN-Hutschiene*	13
6.2 Alternative Befestigung*	13
7. Anschlusspläne	14
7.1 Anschlussschema Smart Energy Datenlogger	14
7.2 Spannungsversorgung / Anschlussplan	15
7.3 Vernetzung der Geräte	16
7.4 Netzwerkkonfiguration	17
7.5 CAN-Bus Schnittstelle	18
8. Menü	19
9. Inbetriebnahme	20
9.1 Ändern der Systemsprache	20
9.2 Einstellung von Datum und Uhrzeit	20
9.3 Passwort vergeben	21

10. Aktualisierung der Firmware	22
11. Reinigung	22
12. Wartung	23
13. Außerbetriebnahme	23
14. Entsorgung	23
15. Technische Daten	24
Business Smart Energy Datenlogger	24
Home Smart Energy Datenlogger	25
16. Gewährleistung	26
17. Rücksendung / RMA	27
18. Haftungsausschluss	28
19. General Public License (GPL) Version 2	29
20. EG-Konformitätserklärung	32
21. Notizen	33
5. Device overview	42
6. Installation	45

1. VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Smart Energy Datenlogger entschieden haben. Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung des Smart Energy Datenlogger sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Diese Anleitung hilft Ihnen beim

- **bestimmungsgemäßen,**
- **sicheren und**
- **vorteilhaften Gebrauch des Smart Energy Datenlogger.**

Jede Person, die den Smart Energy Datenlogger

- **anschließt,**
- **bedient,**
- **reinigt oder**
- **entsorgt,**

muss den vollständigen Inhalt dieser Bedienungsanleitung zur Kenntnis genommen haben. Bitte bewahren Sie die Anleitung immer in der Nähe des Gerätes auf.

2. EINLEITUNG

Diese Dokumentation unterstützt Elektrofachkraft und Nutzer bei der Montage, Inbetriebnahme sowie Konfiguration des Smart Energy Datenlogger.

Ziel ist die individuelle Anpassung des Smart Energy Datenlogger auf die lokale Installation und persönlichen Bedürfnisse.

Der Smart Energy Datenlogger ist ein Werkzeug, um die von der Erzeugungsanlage erzeugte Energie zu visualisieren.

Die Embedded Software des Smart Energy Datenlogger wird ständig verbessert und erweitert. Die Online-Updates können dazu führen, dass sich Konfigurationsmenüs in ihrem Design und ihrer Handhabung ändern. Ebenso können Funktionen hinzukommen oder wegfallen.

3. VERWENDETE SYMBOLE

In dieser Anleitung werden folgende Arten von Sicherheitshinweisen und allgemeine Hinweise verwendet:



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Vor Benutzung Benutzerhandbuch lesen



Allgemeine Information



Elektrostatisch gefährdete Bauelemente ESD



Entsorgungshinweis



CE-Kennzeichnung

4. WICHTIGE HINWEISE

In Verbindung mit dieser Bedienungsanleitung sind weitere Unterlagen gültig. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Mitgeltende Unterlagen:

Beachten Sie bei der Bedienung des Gesamtsystems unbedingt auch alle Bedienungsanleitungen, die den Komponenten Ihrer Installation beiliegen. Dazu zählen vorrangig die herstellereigenen Bedienungsanleitungen der Einzelkomponenten.

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass der Smart Energy Datenlogger den Anforderungen genügt, die die Europäische Gemeinschaft für die Anbringung dieser Kennzeichnung festgelegt hat. Alte elektrische und elektronische Geräte enthalten häufig wertvolle Materialien. Entsorgen Sie ein altes Gerät deshalb nicht in den Restmüll. Geben Sie das Gerät bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektroschrott ab.

Lesen Sie vor einer Inbetriebnahme zuerst die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

4.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Bedienung alle Betriebs- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung, die jeder Handlung vorangestellt sind. Nichtbeachtung kann Schäden am Gerät verursachen und eine Gefahr für Personen darstellen. Diese Sicherheitshinweise gelten in der Bundesrepublik Deutschland. Bei der Verwendung in anderen Ländern sind die einschlägigen nationalen Regeln zu beachten.

4.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Smart Energy Datenlogger ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gefertigt. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Beeinträchtigungen des Geräts und anderer Sachwerte entstehen.

Der Smart Energy Datenlogger dient zur Darstellung der gesammelten Daten der Erzeugungsanlage. Er darf ausschließlich mit den zur Verbrauchsmessung bestimmten Geräten, sowie mit den Wechselrichtern Ihrer Solaranlage, verbunden werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt alleine der Betreiber. Verwenden Sie das mitgelieferte Zubehör nur für den Einsatzzweck, welcher in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Darüber hinaus gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung auch das Beachten der Bedienungs- und Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen.



Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschaden führen.

Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

4.1.2 Qualifikation des Fachhandwerks

Die Installation des Smart Energy Datenlogger darf nur von einer anerkannten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Diese übernimmt auch die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation und Inbetriebnahme.

4.1.3 Vermeidung von körperlichen Schäden

Beachten Sie im Umgang mit dem Smart Energy Datenlogger sämtliche an Verpackung und am Gerät angebrachten Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme und regelmäßig im laufenden Betrieb, dass am Gerät und am Zubehör keine Beschädigungen vorliegen. Vergewissern Sie sich im Zweifelsfall bei einer Elektrofachkraft über die Unversehrtheit der Technik. Sollten Beschädigungen am Smart Energy Datenlogger vorliegen oder Reparaturen notwendig sein, überlassen Sie diese ausschließlich autorisierten Personen.

Öffnen Sie den Smart Energy Datenlogger nicht! Das Entfernen oder Beschädigen des Gehäuses kann spannungsführende Teile freilegen und die Funktion der Geräte beeinträchtigen. Darüber hinaus erlischt die Gewährleistung!

4.1.4 Vermeidung von Schäden am Smart Energy Datenlogger

Der Smart Energy Datenlogger besitzt die Schutzart IP20 und ist ausschließlich für die Montage im trockenen, staubfreien Innenbereich geeignet. Schützen Sie das Gerät vor Staub, Nässe, aggressiven Stoffen und Dämpfen. Die Umgebungstemperatur muss zwischen - 10°C und + 45°C liegen.



Berühren Sie keine elektronischen Bauteile oder Anschlüsse am Smart Energy Datenlogger, da dies Beschädigungen oder Zerstörungen zur Folge haben kann. Erden Sie sich, bevor Sie am Gerät arbeiten.

Es besteht Lebensgefahr bei der Inbetriebnahme im verbauten Zustand! Bei Beschädigungen oder Zerstörungen am Smart Energy Datenlogger ist dieser sofort von einer Fachkraft außer Betrieb zu nehmen.

Betreiben Sie den Smart Energy Datenlogger nur, wenn das Gerät in einem technisch einwandfreiem Zustand ist. Wenden Sie sich bei Fehlermeldungen am Gerät immer an einen anerkannte Elektrofachkraft.

4.2 Gebrauchshinweise



ACHTUNG:

Das Gerät darf nur am öffentlichen Stromnetz betrieben werden. Öffnen Sie das Gerät nicht. Es besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag! Eine Fehlbeschaltung der Anschlüsse kann zur Zerstörung des Geräts führen.

Gehen Sie sorgfältig mit dem Gerät um.

- **Setzen Sie es nicht zu hoher Feuchtigkeit aus.**
- **Durch mechanische Einwirkungen kann das Display beschädigt werden.**
- **Die zulässigen Betriebsspannungen entnehmen Sie bitte dem technischen Datenblatt.**

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb,

- **wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist,**
- **wenn sich lose Teile im Gerät befinden oder**
- **wenn es längere Zeit im Freien oder in feuchten Räumen verwahrt wurde.**

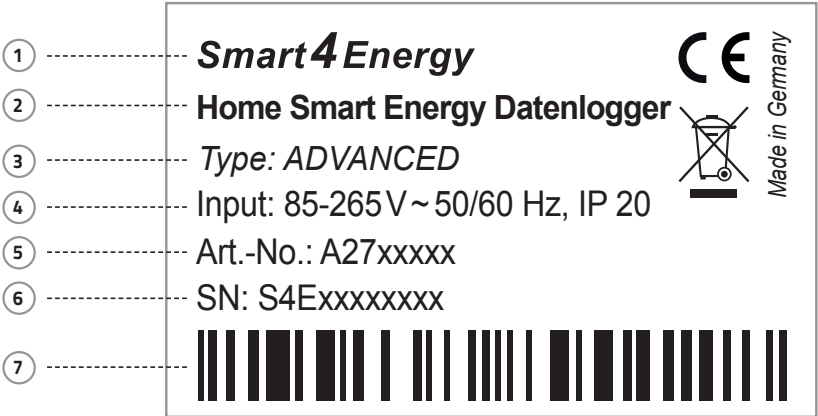
4.3 Verpackung

Bitte bewahren Sie die Verpackung für eventuelle spätere Transporte auf (Umzug, Instandsetzung).

Die Originalverpackung schützt Ihren Smart Energy Datenlogger am besten vor etwaiger Beschädigung.

5. GERÄTEÜBERSICHT

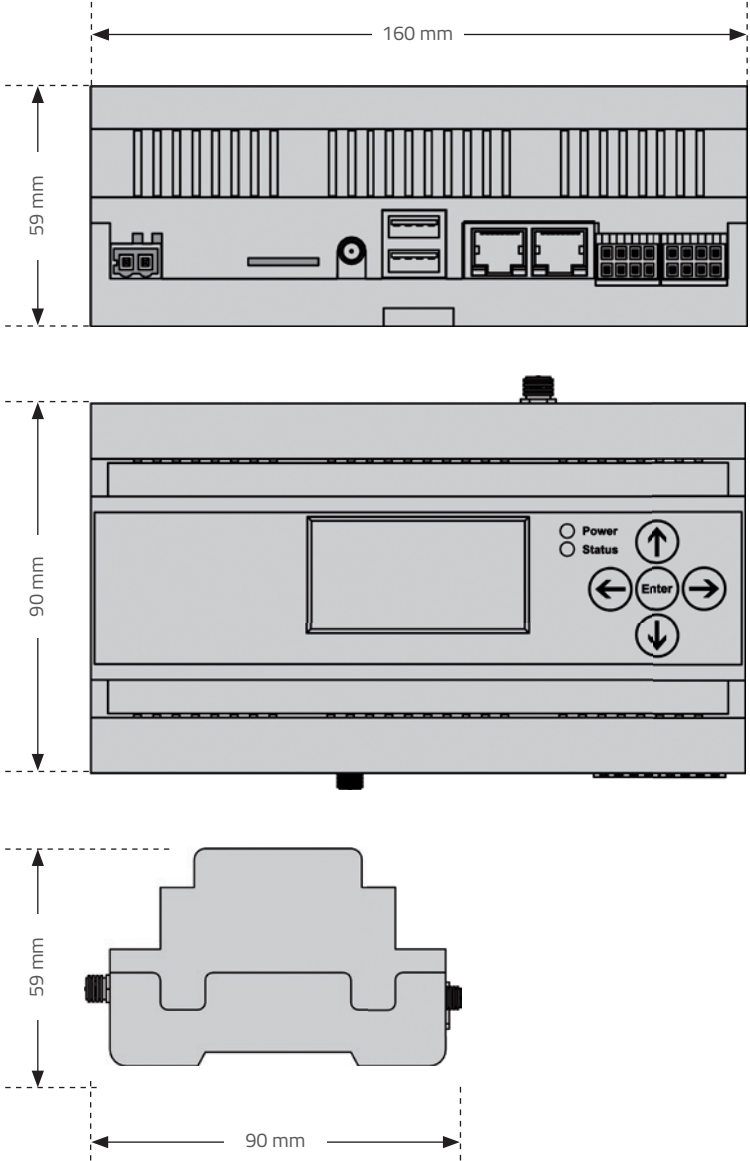
5.1 Produktetikett



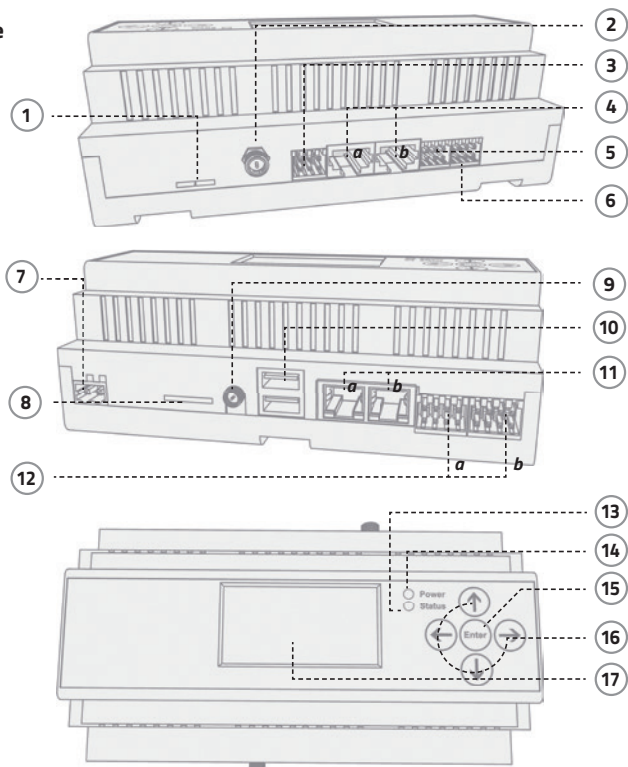
Beispielhafte Darstellung

Nr.	Beschreibung
1	Marke
2	Bezeichnung
3	Typ
4	Technische Info
5	Artikelnummer
6	Seriennummer
7	Barcode

5.2 Abmessungen



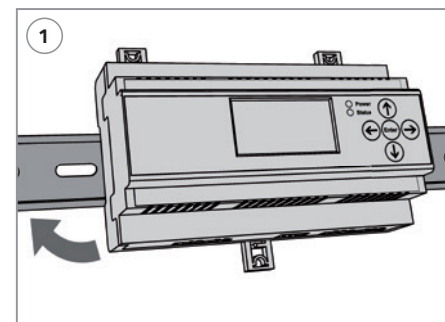
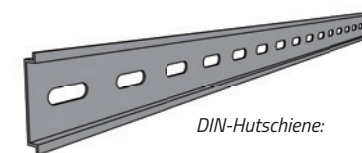
5.3 Anschlüsse



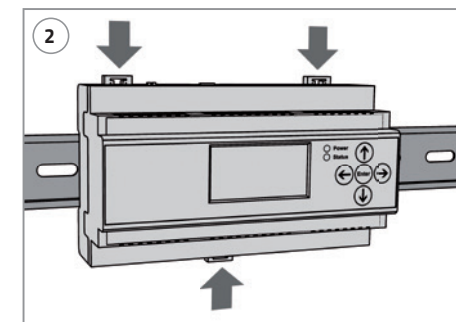
Nr.		Beschreibung:
1	SD-Kartenslot	Hier eine handelsübliche Mini-SD-Karte einsetzen
2	WiFi-Antennenanschluss	Anschluss WiFi-Antenne für Datenübertragung per W-LAN
3	Bus-Schnittstelle	Schnittstelle für S0-Bus (1 x) und CAN-Bus (1 x)
4a	RJ-45 Buchse	Schnittstelle für CAN-Bus (1 x)
4b	RJ-45 Buchse	Schnittstelle für RS485 (1 x Halb-Duplex), zur Anbindung an den Meter
5	RJ-45 Buchse	Schnittstelle für RS485 (1 x Full-Duplex)
6	RS485-Schnittstelle	Schnittstelle für RS485 (2 x Halb-Duplex), zur Anbindung an den Wechselrichter
7	Power Buchse	Netzanschlussbuchse L & N (230 V _{AC} 50 Hz – 60 Hz)
8	SIM-Kartenslot	Hier eine handelsübliche Mini-SIM-Karte einsetzen
9	GSM-Antennenanschluss	Anschluss GSM-Antenne für Datenübertragung per GSM (Mobilfunk)
10	USB-Port	USB 1 und USB 2
11a	Ethernet	Ethernet 1
11b	Ethernet	Ethernet 2
12a	Analoge Schnittstellen	Analogausgang (2 x), Analogeingang (2 x), PT 1000-Anschluss (1 x)
12b	Digitale Schnittstellen	Digitalausgänge (6 x)
13	Status LED	signalisiert Aktivität, z.B. Zugriff auf Speicher, etc.
14	Power LED	zeigt die Betriebsbereitschaft an
15	Enter Taste	Auswahl bestätigen
16	Cursor-Kreuz	Menünavigation, Programmweitschaltung (← →), Programmweitschaltung (↑ ↓)
17	LCD-Display	Darstellung Menü

6. MONTAGE

6.1 Montage auf DIN-Hutschiene*



Setzen Sie das Gerät gemäß Abbildung auf die Hutschiene auf.

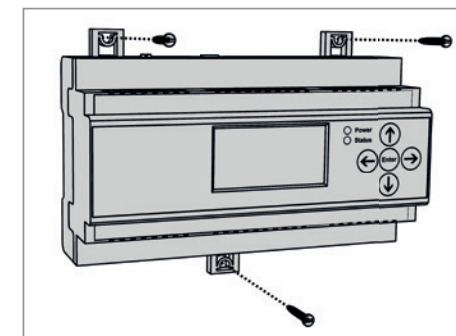


Arretieren Sie das Gerät mit dem Hutschieneclip.

6.2 Alternative Befestigung*

Der Smart Energy Datenlogger kann mit Hilfe der integrierten Hutschieneclips gemäß Abbildung montiert werden.

Wir empfehlen jedoch die Montage des Smart Energy Datenlogger auf einer separaten DIN-Schiene (6.1).

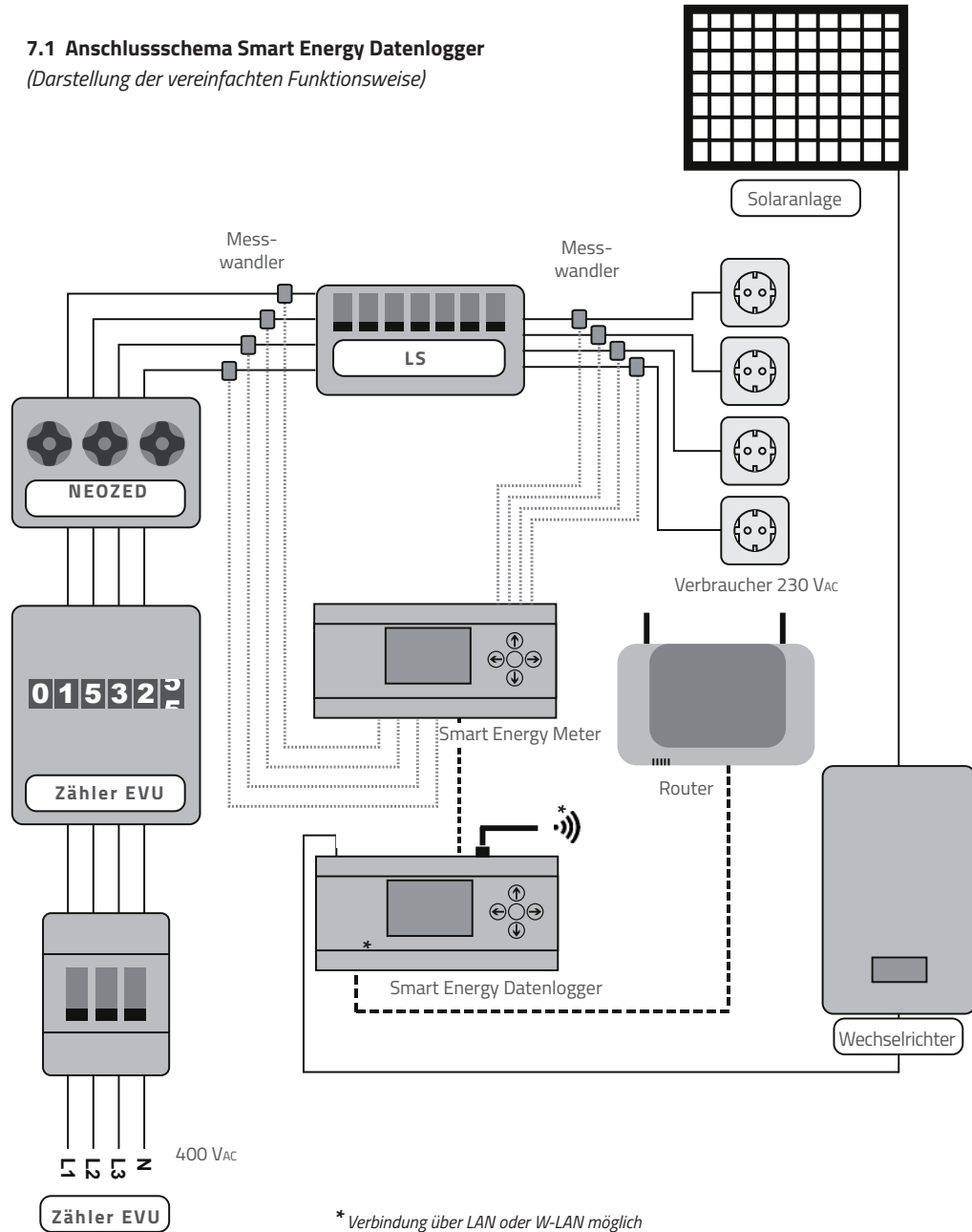


* Gerät muss in einem Brandschutzgehäuse wie z.B. Schaltschrank installiert werden.

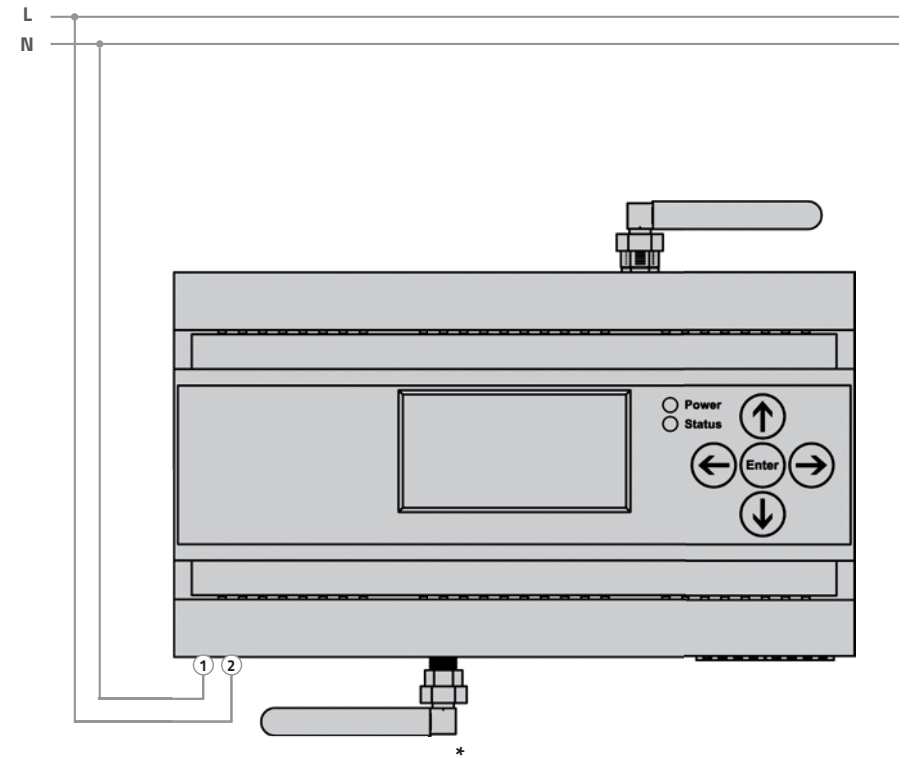
7. ANSCHLUSSPLÄNE

7.1 Anschlussschema Smart Energy Datenlogger

(Darstellung der vereinfachten Funktionsweise)



7.2 Spannungsversorgung / Anschlussplan

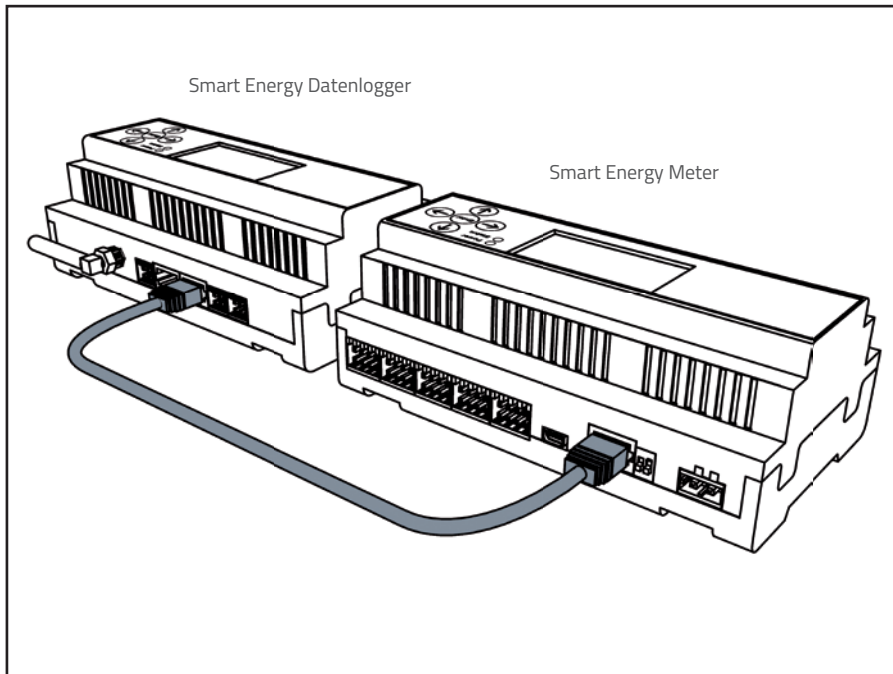


* GSM nur in Ausstattungsvariante 'ADVANCED'

7.3 Vernetzung der Geräte

Verbindung zwischen Meter und Datenlogger

Der Meter kann mittels RJ-45 Kabel (Ethernet) an den Datenlogger angebunden werden. Wahlweise mit RS-485 oder CAN-Bus. Die Anschlussübersicht finden Sie im Abschnitt "5.3 Anschlüsse". Auf diese Weise werden die gesammelten Daten des Meters an den Datenlogger übertragen.



Verbindung zwischen Datenlogger und Wechselrichter

Schließen Sie einen oder mehrere Wechselrichter an den Smart Energy Datenlogger an. Nutzen Sie dazu die Buchsen drei bis sechs (siehe "5.3 Anschlüsse").

7.4 Netzwerkkonfiguration

LAN-Konfiguration

Bei einem kabelgebunden Netzwerk mit einem DHCP-Server muss nichts konfiguriert werden, da der Datenlogger alle nötigen Informationen über das Netzwerk bezieht.

Die Konfiguration kann manuell geändert werden, dies kann allerdings zu Fehlfunktionen führen.

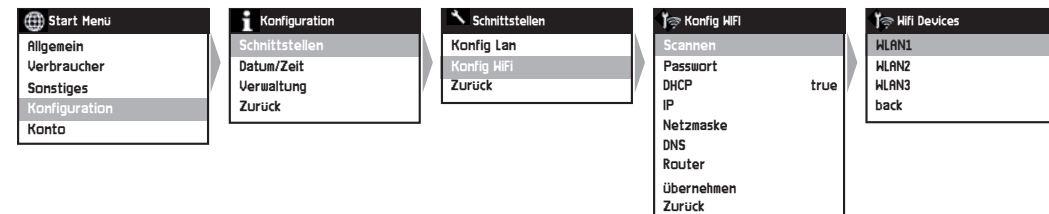
Um die Konfigurationsdaten der LAN-Verbindung zu ändern, melden Sie sich zunächst im Gerät an (siehe Kapitel 8: "Menü") und gehen dann wie folgt vor:



Damit die Informationen nicht mehr automatisch aus dem Netzwerk bezogen werden, muss die Einstellung DHCP durch bestätigen der Enter-Taste von "true" auf "false" geändert werden. Danach können alle LAN-Einstellungen mit Hilfe der virtuellen Tastatur manuell geändert werden. Nachdem die gewünschten Änderungen getätigt wurden, muss die Auswahl "Übernehmen" mit Enter bestätigt werden.

WLAN-Konfiguration

Um den Smart Energy Datenlogger mit einem drahtlosen Netzwerk zu verbinden, melden Sie sich zunächst im Gerät an (siehe Kapitel 8: "Menü") und gehen dann wie folgt vor:

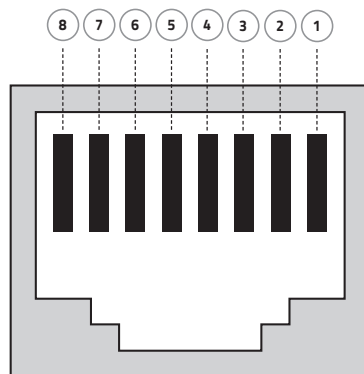
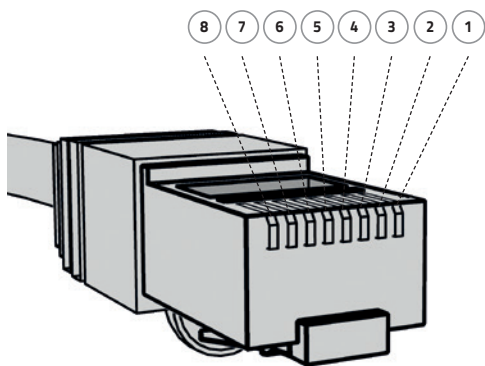


Innerhalb des "Konfig WiFi"-Menüs bestätigen Sie die Auswahl Scannen mit Enter, sodass das Gerät nach drahtlosen Netzwerken in der Umgebung sucht. Die gefundenen Netzwerknamen werden angezeigt und können mit der Enter-Taste ausgewählt werden. Nachdem ein Netzwerk gewählt wurde muss im "Konfig WiFi"-Menü unter dem Punkt "Passwort" der Netzwerkschlüssel eingetragen werden. Nach Bestätigung des Passworts verbindet sich das Gerät und bezieht weitere Informationen automatisch über das Netzwerk. Wenn dies nicht erwünscht ist, gehen Sie bitte wie bei der LAN-Konfiguration vor.

7.5 CAN-Bus Schnittstelle

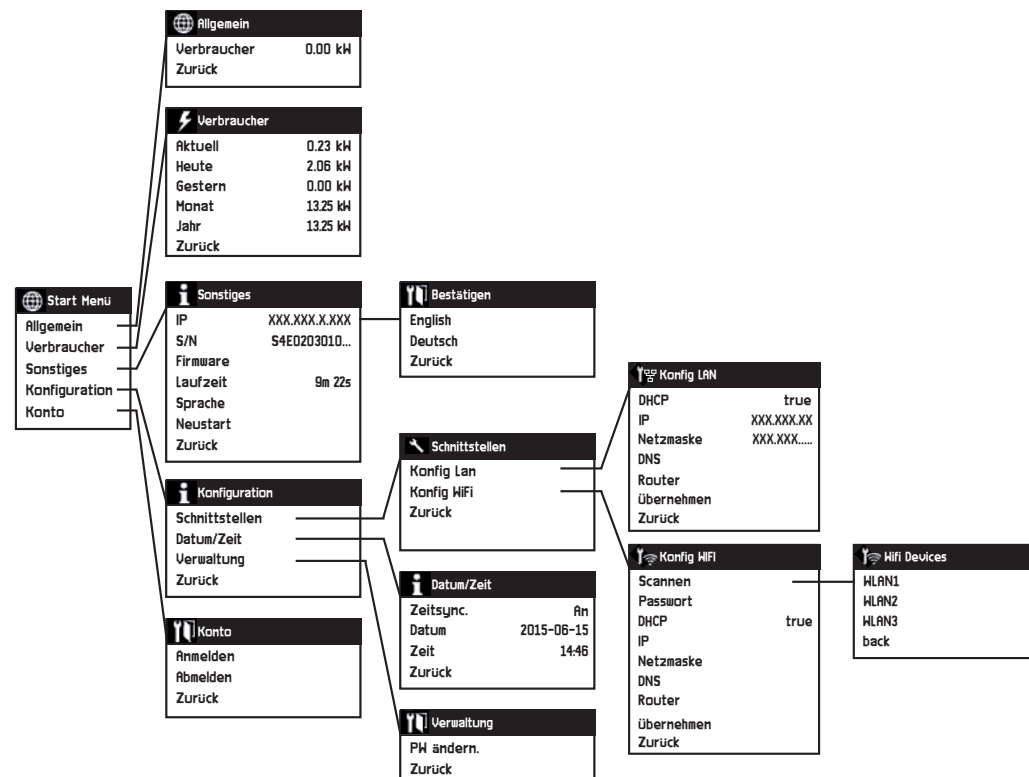
Die Belegung der CAN-Bus Schnittstelle kann den folgenden Abbildungen entnommen werden.

PIN	Funktion:
1	
2	GND
3	
4	GND
5	GND
6	CAN-L
7	GND
8	CAN-H



8. MENÜ

Smart Energy Datenlogger Menüführung (Deutsch)

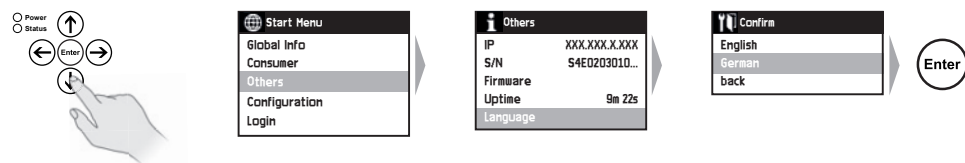


9. INBETRIEBNAHME

Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen und mit allen relevanten Komponenten verbunden ist.

9.1 Ändern der Systemsprache

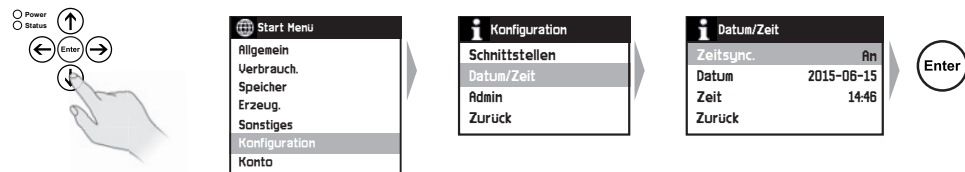
- Navigieren Sie aus dem Start Menü nach unten zum Menüpunkt „Sonstiges“ und bestätigen Sie mit „Enter“ (siehe Kapitel 9: „Menü“).
- Innerhalb des geöffneten Menüs navigieren Sie wieder nach unten und wählen den Unterpunkt „Sprache“.
- Wählen Sie die gewünschte Sprache und bestätigen Sie mit „Enter“.



9.2 Einstellung von Datum und Uhrzeit

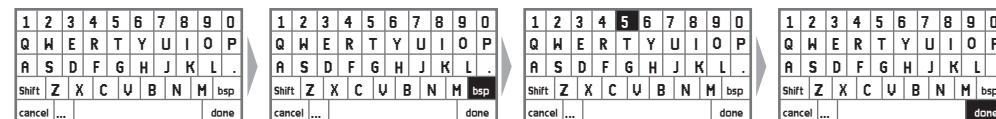
Die Datums- und Uhrzeiteinstellung entfällt beim Smart Energy Datenlogger, da dieser die Informationen aus dem Netzwerk, in dem er angeschlossen ist, bezieht. Die automatische Zeitsynchronisation kann dennoch bei Bedarf ausgeschaltet werden.

- Navigieren Sie aus dem Start Menü nach unten zum Menüpunkt „Konfiguration“ und bestätigen Sie mit „Enter“.
- Innerhalb des geöffneten Menüs navigieren Sie wieder nach unten und wählen den Unterpunkt „Datum/Zeit“.
- Bestätigen Sie „Zeitsynchronisation“ mit „Enter“ um diese ein bzw. auszuschalten.



Nachdem die Zeitsynchronisation ausgeschaltet wurde kann das Datum und die Uhrzeit manuell eingestellt werden.

- Wählen Sie dazu die Unterpunkte Datum oder Zeit.
- Entfernen Sie mit der virtuellen Tastatur den Eintrag und geben Sie das gewünschte Datum bzw. die gewünschte Uhrzeit ein.
- Nachdem Sie den Eintrag geändert haben, bestätigen Sie Ihre Eingabe mit „done“.

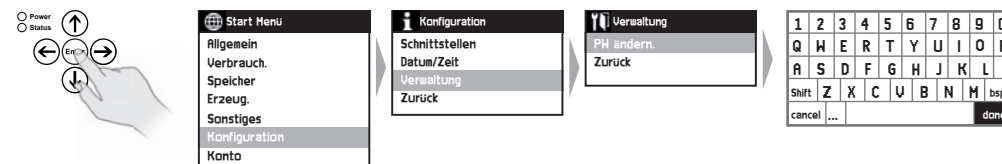


Sollten Sie Englisch als Sprache beibehalten, beachten Sie bitte die unterschiedlichen Separatoren. (Deutsch: „.“, Englisch: „/“)

9.3 Passwort vergeben

Im Auslieferungszustand ist das Gerät nicht mit einem Passwort versehen. Ein Passwort richten Sie wie folgt ein:

- Navigieren Sie aus dem Start Menü nach unten zum Menüpunkt „Konfiguration“ und bestätigen Sie mit „Enter“.
- Innerhalb des geöffneten Menüs navigieren Sie wieder nach unten und wählen den Unterpunkt „Verwaltung“.
- Bestätigen Sie „PW ändern“ um ein Passwort zu vergeben bzw. zu ändern.
- Vergeben Sie mit Hilfe der virtuellen Tastatur ein beliebiges Passwort und bestätigen Sie auf „done“ mit „Enter“.



10. AKTUALISIERUNG DER FIRMWARE

Die Aktualisierung der Firmware erfolgt bei dem Smart Energy Datenlogger durch ein automatisches Update, wenn Sie das Gerät mit Ihrem Netzwerk verbunden haben. Weitere Informationen finden Sie dazu unter:

www.smart4energy.com

11. REINIGUNG

Gefahr eines Stromschlags!



ACHTUNG:

Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen. Reinigen Sie es niemals mit einem nassen Tuch. Ziehen Sie vor dem Reinigen alle Stecker.



ACHTUNG:

Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel wie Benzin oder Verdünnung. Diese Mittel können die Oberfläche des Gehäuses beschädigen.

- Trennen Sie das Gerät von jeglichen Stromquellen und entfernen Sie ggf. alle Verbindungskabel (Messwandler, USB...), bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und das Display mit einem weichen, faserfreien Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann eine milde, lösungsmittelfreie Seifenlauge oder Spiritus verwendet werden.
- Die Folientastatur sollte von Verschmutzungen mit Hilfe eines weichen, faserfreien Tuchs befreit werden. Auch hier dürfen keine Lösungsmittel eingesetzt werden.

12. WARTUNG

Das Gerät ist wartungsfrei. Bei Schäden, z.B. durch Transport und/oder Lagerung, dürfen keine Reparaturen durch Fremdpersonal vorgenommen werden. Beim Öffnen des Geräts erlischt der Gewährleistungsanspruch.

13. AUSSERBETRIEBNAHME

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie alle Kabel vom Gerät.
- Verpacken Sie das Gerät, die Kabel, Stecker und die Bedienungsanleitung vorzugsweise in der Originalverpackung.
- Lagern Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.

14. ENTSORGUNG



ACHTUNG:

Werfen Sie das Gerät und die Zubehörteile keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Geräts.



Das WEEE-Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass es sich bei diesem Produkt um ein elektrisches oder elektronisches Gerät handelt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle (Recycling-Hof). Durch Ihren Beitrag zur Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.
Helfen Sie mit, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

15. TECHNISCHE DATEN

Business Smart Energy Datenlogger

Typ: STANDARD, ADVANCED

ALLGEMEINE DATEN	
Netzspannung / Netzfrequenz:	Netzspannung: 85 V _{AC} – 265 V _{AC} / Netzfrequenz: 50 Hz – 60 Hz
Leistungsaufnahme:	typisch: 3,0 W / max: 10,0 W (Wirkleistung)
Temperaturbereich:	-10°C bis +45°C
Absicherung:	extern über Leitungsschutzschalter 10 A – 16 A (Auslösecharakteristik B)
Anschlussklemmen:	Aderquerschnitt von 0,5 mm ² – 2,5 mm ²
Schutzart / Schutzklasse:	IP 20 / II
Montageort:	Schalt-, Zählerschrank / Wandmontage
Montageart* 4:	Hutschienenmontage
Abmessungen:	Höhe 90 mm / Breite 160 mm / Tiefe 59 mm
Gewicht:	ca. 265 g
Farbe:	orange
ANSCHLÜSSE	
Eingänge:	6x digitale Eingänge, 2x analoge Eingänge
Ausgänge:	2x analoge Ausgänge
Schnittstellen:	1x GSM *1, 1x WiFi, 1x Bluetooth, 2x Ethernet, 1x S0-Bus *2, 2x USB, 2x PT-1000, 2x CAN-Bus, 4x RS485 (Abschlusswiderstand wählbar), 1x MicroSD-Kartenslot
SCHNITTSTELLENPROTOKOLLE	
Modbus:	Verbindungslizenzen für 5 Business Smart Energy Meter enthalten, Erweiterung auf bis zu 90 Verbindungslizenzen (90 Business Smart Energy Meter) möglich
MESSDATENAUSGABE	
Displayart:	2,4 Zoll / monochrom
Datenausgabe:	internes Display / Webanwendung
GARANTIE & SUPPORT	
Herstellergarantie:	2 Jahre Herstellergarantie
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	
Lieferumfang:	1x GSM-Antenne *2, 1x WiFi-Antenne, diverse Stecker
Benutzerhandbuch:	Deutsch / Englisch
OPTIONALES ZUBEHÖR *1	
Produktergänzung:	Business Smart Energy Meter / Carlo Gavazzi EM 24
Funktionserweiterung:	Upgrade zum Business Smart Energy Datenlogger, -Manager

*1 nicht im Lieferumfang enthalten
*2 nur in der Ausstattungsvariante „Advanced“
*3 S0 Ausgangsspannung 3,3 VDC

*4 Gerät muss in einem Brandschutzgehäuse wie z.B. Schaltschrank installiert werden.

Home Smart Energy Datenlogger

Typ: STANDARD, ADVANCED

ALLGEMEINE DATEN	
Netzspannung / Netzfrequenz:	Netzspannung: 85 V _{AC} – 265 V _{AC} / Netzfrequenz: 50 Hz – 60 Hz
Leistungsaufnahme:	typisch: 3,0 W / max: 10,0 W (Wirkleistung)
Temperaturbereich:	-10°C bis +45°C
Absicherung:	extern über Leitungsschutzschalter 10 A – 16 A (Auslösecharakteristik B)
Anschlussklemmen:	Aderquerschnitt von 0,5 mm ² – 2,5 mm ²
Schutzart / Schutzklasse:	IP 20 / II
Montageort:	Schalt-, Zählerschrank
Montageart* 4:	Hutschienenmontage
Abmessungen:	Höhe 90 mm / Breite 160 mm / Tiefe 59 mm
Gewicht:	ca. 260 g
Farbe:	schwarz
ANSCHLÜSSE	
Eingänge:	6x digitale Eingänge, 2x analoge Eingänge
Ausgänge:	2x analoge Ausgänge
Schnittstellen:	1x GSM *1, 1x WiFi, 1x Bluetooth, 2x Ethernet, 1x S0-Bus*2, 2x USB, 2x PT-1000, 2x CAN-Bus, 4x RS485 (Abschlusswiderstand wählbar), 1x MicroSD-Kartenslot
SCHNITTSTELLENPROTOKOLLE	
Modbus:	1x Home Smart Energy Meter-Anbindung möglich *1
CAN-Bus:	1x Home Smart Energy Meter-Anbindung möglich *1
MESSDATENAUSGABE	
Displayart:	2,4 Zoll / monochrom
Datenausgabe:	internes Display / Webanwendung
GARANTIE & SUPPORT	
Herstellergarantie:	2 Jahre Herstellergarantie
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	
Lieferumfang:	1x GSM-Antenne *2, 1x WiFi-Antenne, diverse Stecker
Benutzerhandbuch:	Deutsch / Englisch
OPTIONALES ZUBEHÖR *1	
Produktergänzung:	1x Home Smart Energy Meter / Carlo Gavazzi EM 24
Funktionserweiterung:	Upgrade zum Home Smart Energy Datenlogger, -Manager

*1 nicht im Lieferumfang enthalten
*2 GSM nur in der Ausstattungsvariante „Advanced“
*3 S0 Ausgangsspannung 3,3 VDC

*4 Gerät muss in einem Brandschutzgehäuse wie z.B. Schaltschrank installiert werden.

16. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistung für den Smart Energy Datenlogger der LOKISA Smart Energy GmbH entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs. Unbefugte Reparaturversuche führen zum Verlust der Gewährleistung.

17. RÜCKSENDUNG / RMA

Was ist eine RMA-Prozedur?

Sie können Ihr Gerät für Reparaturen mit Hilfe des sogenannten RMA-Verfahren (Return Merchandise Authorisation) an uns zurücksenden.

Bitte fordern Sie, bevor Sie das Gerät an uns versenden, eine RMA-Nummer an.



Bitte beachten Sie:

Ohne RMA-Nummer können wir keine Geräte annehmen.

Anfordern der RMA-Nummer

1. Laden Sie sich das RMA-Formular unter folgender Adresse von unserer Internetseite herunter: **www.smart4energy.com**.
2. Bitte füllen Sie das RMA-Formular sorgfältig aus und beachten Sie, dass ALLE Pflichtfelder auf jeden Fall ausgefüllt sein müssen!
3. Senden Sie uns das ausgefüllte Formular per Post oder E-Mail zurück (siehe Impressum: www.smart4energy.com).

Innerhalb der nächsten 3–5 Werktage erhalten Sie eine Bestätigung über den Eingang Ihres Formulars und Ihre RMA-Nummer.

Sie können die RMA-Nummer auch unter +49 (0) 2484 / 918 292 bei uns beantragen.

Halten Sie für das Gespräch mit einem unserer Mitarbeiter bitte folgende Angaben bereit:

- Ihre persönlichen Daten (Name, Adresse, Telefonnummer).
- Die Daten des Gerätes (Bezeichnung, Typ, Seriennummer).
- Den Grund der Rücksendung und eine kurze Beschreibung des Defektes.

Versand der Geräte

Ihre Sendung muss folgende Informationen enthalten:

- RMA-Nummer, die Sie von uns erhalten haben.
- Ihre persönlichen Daten (Name, Adresse, Telefonnummer).
- Die Daten des Gerätes (Bezeichnung, Typ, Seriennummer).
- Den Grund der Rücksendung und eine kurze Beschreibung des Defektes.

Hinweise zum Versand

Verpacken Sie das Gerät stets sorgfältig (vorzugsweise Originalkarton). Zubehör (Messwandler, Stecker oder Handbuch) legen Sie bitte nur nach Absprache bei. Sobald das Gerät bei uns angekommen ist, werden wir uns um eine schnelle Bearbeitung des Vorgangs bemühen.

Sollten Sie Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, dann kontaktieren Sie uns unter der Rufnummer **+49 (0) 2484 / 918 292** oder per E-Mail: **rma@smart4energy.com**.

18. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Es gelten als Grundsatz die Allgemeinen Lieferbedingungen der LOKISA Smart Energy GmbH. Der Inhalt dieser Unterlagen wird fortlaufend überprüft und gegebenenfalls angepasst. Trotzdem können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden. Es wird keine Gewähr für Vollständigkeit gegeben. Die jeweils aktuelle Version ist im Internet unter www.smart4energy.com abrufbar oder über die üblichen Vertriebswege zu beziehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Schäden jeglicher Art sind ausgeschlossen, wenn Sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Transportschäden
- Unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes.
- Betreiben des Produktes in einer nicht vorgesehenen Umgebung.
- Betreiben des Produktes unter Nichtberücksichtigung der am Einsatzort relevanten gesetzlichen Sicherheitsvorschriften.
- Nichtbeachten der Warn- und Sicherheitshinweise in allen für das Produkt relevanten Unterlagen.
- Betreiben des Produktes unter fehlerhaften Sicherheits- und Schutzbedingungen.
- Eigenmächtiges Verändern oder Reparieren des Produktes oder der mitgelieferten Software.
- Fehlverhalten des Produktes durch Einwirkung angeschlossener oder benachbarter Geräte außerhalb der gesetzlich zulässigen Grenzwerte.
- Katastrophenfälle und höhere Gewalt.

Die Nutzung der mitgelieferten von der LOKISA Smart Energy GmbH hergestellten Software unterliegt zusätzlich den folgenden Bedingungen:

- Die LOKISA Smart Energy GmbH lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte Folgeschäden, die sich aus der Verwendung der von LOKISA Smart Energy GmbH erstellten Software ergeben, ab. Dies gilt auch für die Leistung beziehungsweise Nicht- Leistung von Support-Tätigkeiten.

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und den darin enthaltenen Gegenständen und Abbildungen vor. Vervielfältigung, Bekanntgabe an Dritte oder Verwertung seines Inhaltes – auch von einzelnen Inhalten, Grafiken – ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch die LOKISA Smart Energy GmbH verboten.

LOKISA Smart Energy GmbH
Trierer Straße 53a
53894 Mechernich / Germany

Service Hotline: +49 (0) 2484 / 918 292
E-Mail: info@smart4energy.com
Internet: www.smart4energy.com

Rev.-Nr.: 20150810 V 1.1

19. GENERAL PUBLIC LICENSE (GPL) VERSION 2

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GPL GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license

from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

EG-Konformitätserklärung

gemäß der EG-Richtlinie 2004/108/EG (elektromagnetische Verträglichkeit)
vom 15. Dezember 2004

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend bezeichnete Gerät in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2004/108/EG entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Hersteller: ¹⁾ LOKISA Smart Energy GmbH,
Trierer Straße 53a,
D-53894 Mechernich

Beschreibung des Gerätes:

Typenbezeichnung: Smart Energy Monitor „Standard“
Smart Energy Monitor „Advanced“
Smart Energy Datenlogger „Standard“
Smart Energy Datenlogger „Advanced“
Smart Energy Manager „Standard“
Smart Energy Manager „Advanced“

Es wird die Übereinstimmung mit weiteren, ebenfalls für das Produkt geltenden EG-Richtlinien erklärt:

Niederspannung EG-Richtlinie (2006/95/EG) vom 12. Dezember 2006
EN 301 489-1 V1.9.2, EN 55022, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3,
EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-11,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11, ISO 7637-2)
EN 301 489-7 V1.3.1
EN 301 489-17 V2.2.1

Information technology equipment – Safety – IEC 60950-1 © 2005
EN 62311:2008, IEC 60950-1:2005 + A1:2009+ A2:2013,
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011+ AC:2011 + A2:2013

Mechernich, 18.08.2015
LOKISA Smart Energy GmbH

Chick

Christian Salewski
Geschäftsführer

¹⁾ Vollständige Anschrift des Herstellers

TABLE OF CONTENTS

1. Foreword	36
2. Introduction.	37
3. Symbols used	38
4. Important information	39
4.1 General safety information	39
4.1.1 Intended use.	39
4.1.2 Installation by qualified electrician	40
4.1.3 Avoiding physical injury	40
4.1.4 Avoiding damage to the Smart Energy Data Logger.	40
4.2 Information on use	41
4.3 Packaging	41
5.1 Product label	42
5.2 Dimensions	43
5.3 Connections.	44
6.1 Installation on DIN top-hat rail*	45
6.2 Alternative installation*.	45
7. Connection diagrams	46
7.1 Smart Energy Data Logger connection diagram	46
7.2 Power supply / Connection diagram	47
7.3 Networking the devices	48
7.4 Network configuration	49
7.5 CAN bus interface.	50
8. Menu.	51
9. Putting into operation	52
9.1 Changing the system language	52
9.2 Setting the date and time	52
9.3 Assigning a password.	53

10. Updating the firmware.	54
11. Cleaning	54
12. Maintenance	55
13. Decommissioning	55
14. Disposal	55
15. Technical data	56
Business Smart Energy Data Logger	56
Home Smart Energy Data Logger	57
16. Warranty	58
17. Returning the device / RMA	59
18. Liability disclaimer.	60
19. General Public Licence (GPL) Version 2	61
20. EC Declaration of Conformity	64
21. Notes.	65
20. Notes.	66

1. FOREWORD

Dear Customer,

Thank you for choosing the Smart Energy Data Logger.

Please read this User Guide of the Smart Energy Data Logger carefully before using the device. It will provide you with assistance in using the Smart Energy Data Logger

- **for the intended purpose,**
- **safely and**
- **to your advantage.**

Anyone

- **connecting,**
- **operating,**
- **cleaning or**
- **disposing of**

the Smart Energy Data Logger must have read this User Guide completely.

Please always keep the Guide near to the device.

2. INTRODUCTION

This documentation provides support to electricians and users in the assembly, commissioning and configuration of the Smart Energy Data Logger.

The aim is to individually adjust the Smart Energy Data Logger to the local installation and personal requirements.








The Smart Energy Data Logger is a tool to visualize the energy produced by the generating plant.

The embedded software on the Smart Energy Data Logger itself is constantly improved and extended.

The online updates may mean that configuration menus alter in terms of their design and handling. Functions may also be added or deleted.

3. SYMBOLS USED

The following types of safety information and general notices are used in this Guide:

	Warning of general danger
	Warning of dangerous electric voltage
	Read User Guide before use
	General information
	Electrostatic-sensitive device ESD
	Disposal notice
	CE label

4. IMPORTANT INFORMATION

Additional documents are applicable in connection with this User Guide. No liability is assumed for any damage sustained by failure to observe these instructions.

Co-applicable documents:

All operating instructions enclosed with the components for your installation must also be observed when operating the entire system. This will primarily include the manufacturer's operating instructions for the individual components.

The CE label documents that the Smart Energy Data Logger satisfies the requirements stipulated by the European Community for the attachment of this label. Old electrical and electronic devices frequently contain valuable materials. An old device should not therefore be disposed of with residual household waste. Take the device to a municipal collection point for electrical scrap.

First read the following safety information before putting the device into operation:

4.1 General safety information

Observe all operating and safety information in this Guide when operating the device. Failure to do so can cause damage to the device and represent a hazard to individuals. This safety information applies in the Federal Republic of Germany. The pertinent national rules and regulations must be observed when using the device in other countries.

4.1.1 Intended use

The Smart Energy Data Logger has been manufactured in accordance with the state of the art and the recognised safety regulations. Nevertheless, the device or other property may be impaired if used incorrectly or not for the intended purpose.

The Smart Energy Data Logger is used to display the collected data of the generating plant . It needs be connected with the specific devices for consumption measurement , and with the inverters of your solar system. Any other use or any use going beyond this is viewed as not for the intended purpose. The manufacturer is not liable for any resultant damage here. The operator bears the risk exclusively. Use the supplied accessories only for the purpose described in this User Guide. In addition, intended use also covers the heeding of the user and installation guide and of all further co-applicable documents.



Observe all information in this User Guide, particularly the safety information. Any other use is viewed as not for the intended purpose and may lead to property damage or even personal injury.

No liability is assumed for damage caused by a use of the device other than for its intended purpose.

4.1.2 Installation by qualified electrician

The Smart Energy Data Logger may only be installed by a recognised electrician. The electrician will also assume responsibility for the correct installation and putting into service.

4.1.3 Avoiding physical injury

Observe all safety information attached to the packaging and the device when handling the Smart Energy Data Logger. Before putting into operation and regularly during operation, check that the device and the accessories are not damaged. In cases of doubt, consult an electrician about the perfect condition of the technical parts. If the Smart Energy Data Logger is damaged or if repairs are necessary, have them seen to exclusively by authorised persons.

Do not open the Smart Energy Data Logger! Removing or damaging the enclosure may expose energised parts and impair the function of the device. This will also cancel the warranty!

4.1.4 Avoiding damage to the Smart Energy Data Logger

The Smart Energy Data Logger has the type of protection IP20 and is exclusively suitable for installation in dry, dust-free indoor areas. Protect the device from dust, humidity, aggressive substances and vapours. The ambient temperature must be between -10°C and +45°C.



Do not touch any electronic components or connections in the Smart Energy Data Logger because this can cause damage or destruction. Earth yourself before working on the device.



ATTENTION:
Incorrect connection can destroy the device.

If there's damage or destruction on Smart Energy Data Logger this is to take out of service immediately by a specialist. Only operate the Smart Energy Data Logger if the device is in a technically perfect condition. Always consult a qualified electrician if the device shows error messages.

4.2 Information on use



ATTENTION:

**The device may only be operated in the public grid.
Do not open the device. Danger to life from electric shock exists!
Incorrectly wiring the connections can lead to the destruction of the device.**

Handle the device carefully.

- **Do not expose it to excessively high humidity.**
- **The display may be damaged by mechanical impact.**
- **The admissible operating voltages are provided in the technical datasheet.**

Do not put the device into operation

- **if it has visible damage;**
- **if there are loose parts in the device, or**
- **if it has been stored outdoors or in damp rooms for a lengthy period of time.**

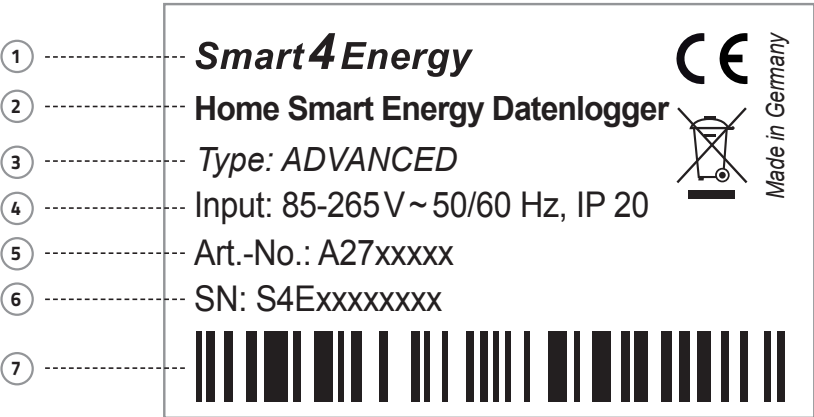
4.3 Packaging

Please keep the packaging for any later transportation (removal, repair).

The original packing is best suited to protect your Smart Energy Data Logger from any damage.

5. DEVICE OVERVIEW

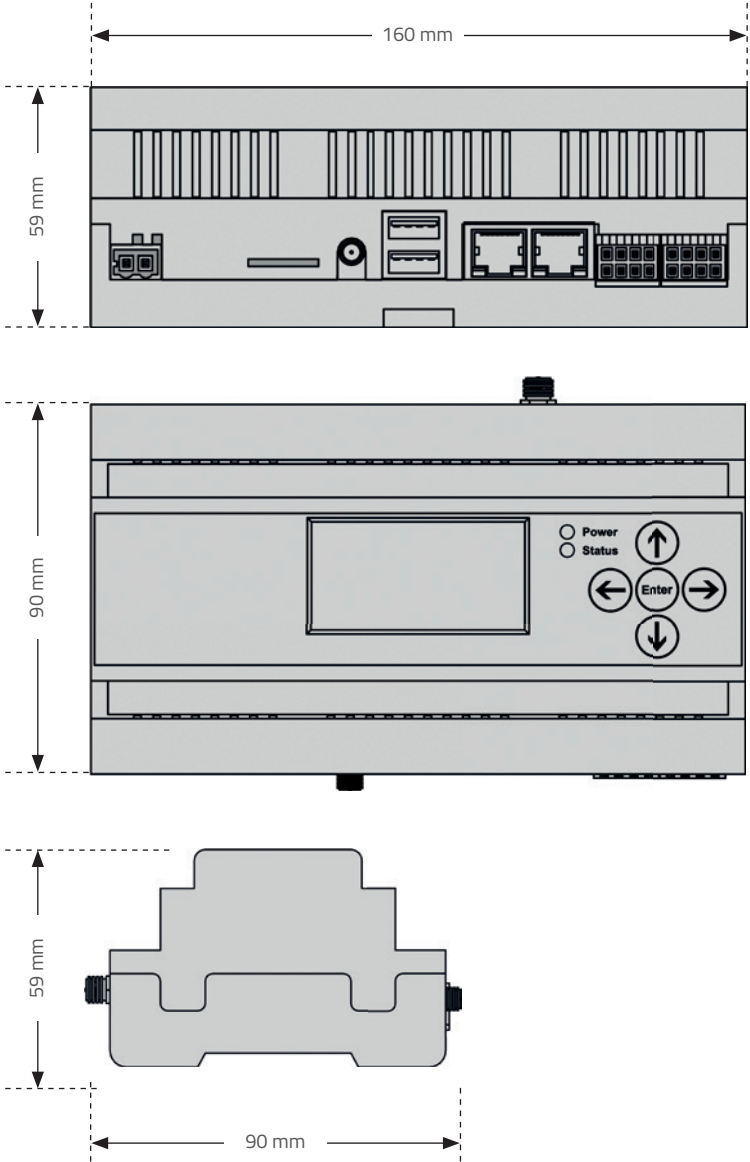
5.1 Product label



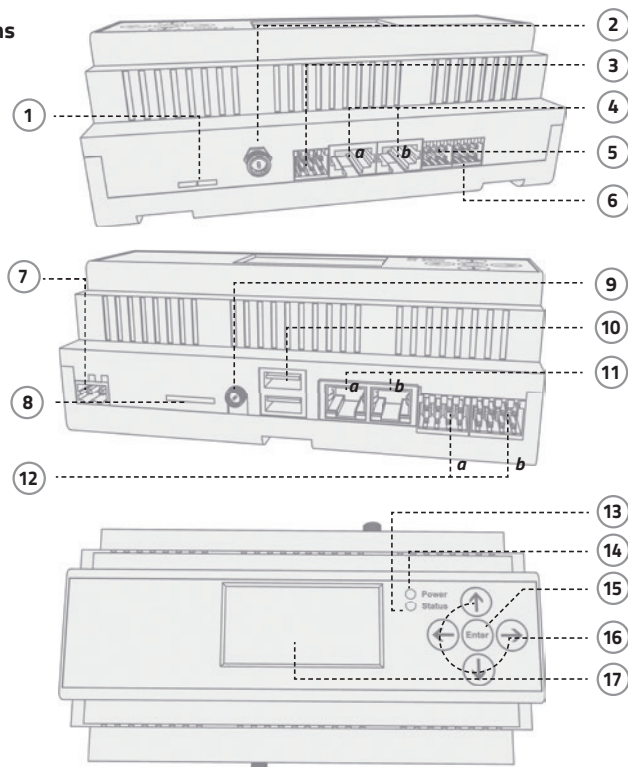
Exemplary illustration

Nr.	Description
1	Brand
2	Designation
3	Type
4	Technical information
5	Article number
6	Series number
7	Barcode

5.2 Dimensions



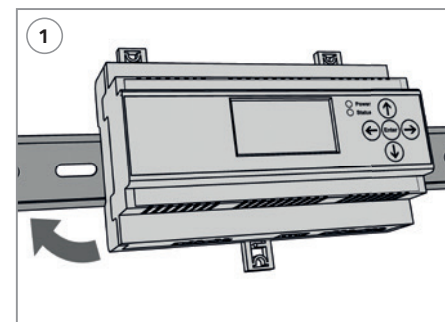
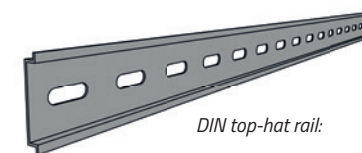
5.3 Connections



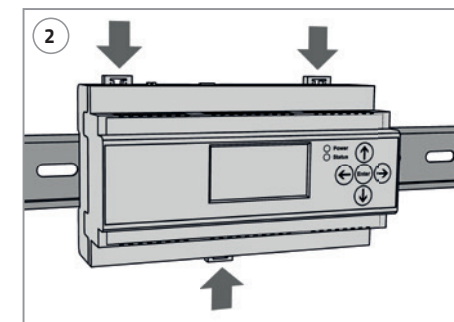
Nr.		Description:
1	SD card slot	Use a commercially available mini SD card here
2	WiFi antenna connection	Connection of WiFi antenna for data transmission by W-LAN
3	Bus interface	Interface for S0 bus (1 x) and CAN bus (1 x)
4a	RJ-45 jack	Interface for CAN bus (1 x)
4b	RJ-45 jack	Interface for RS485 (1 x semi-duplex)
5	RJ-45 jack	Interface for RS485 (1 x full-duplex)
6	RS485 interface	Interface for RS485 (2 x semi-duplex)
7	Power jack	Mains connection jack L & N (230 VAC 50 Hz – 60 Hz)
8	SIM card slot	Use a commercially available mini SD card here
9	GSM antenna connection	Connection of GSM antenna for data transmission by GSM (mobile radio)
10	USB port	USB 1 and USB 2
11a	Ethernet	Ethernet 1
11b	Ethernet	Ethernet 2
12a	Analogue interfaces	Analogue output (2 x), analogue input (2 x), PT 1000 connection (1 x)
12b	Digital interfaces	Digital outputs (6 x)
13	Status LED	signalises activity, e.g. access to memory etc.
14	Power LED	Shows readiness for operation
15	Enter key	Confirm selection
16	Cursor pad	Menu navigation, program forward or back (←→), program up or down (↑↓)
17	LCD display	Display of menu

6. INSTALLATION

6.1 Installation on DIN top-hat rail*



Position the device on the top-hat rail as shown in the illustration.

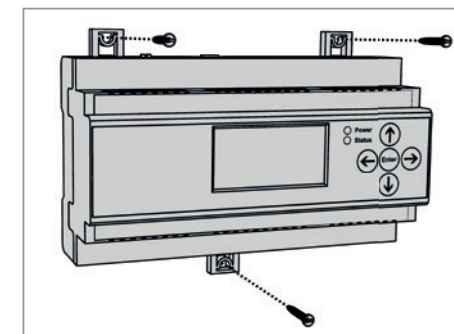


Fix the device using the top-hat rail retaining clip.

6.2 Alternative installation*

The Smart Energy Data Logger can be installed by using the integrated top-hat rail retaining clip as shown on the illustration.

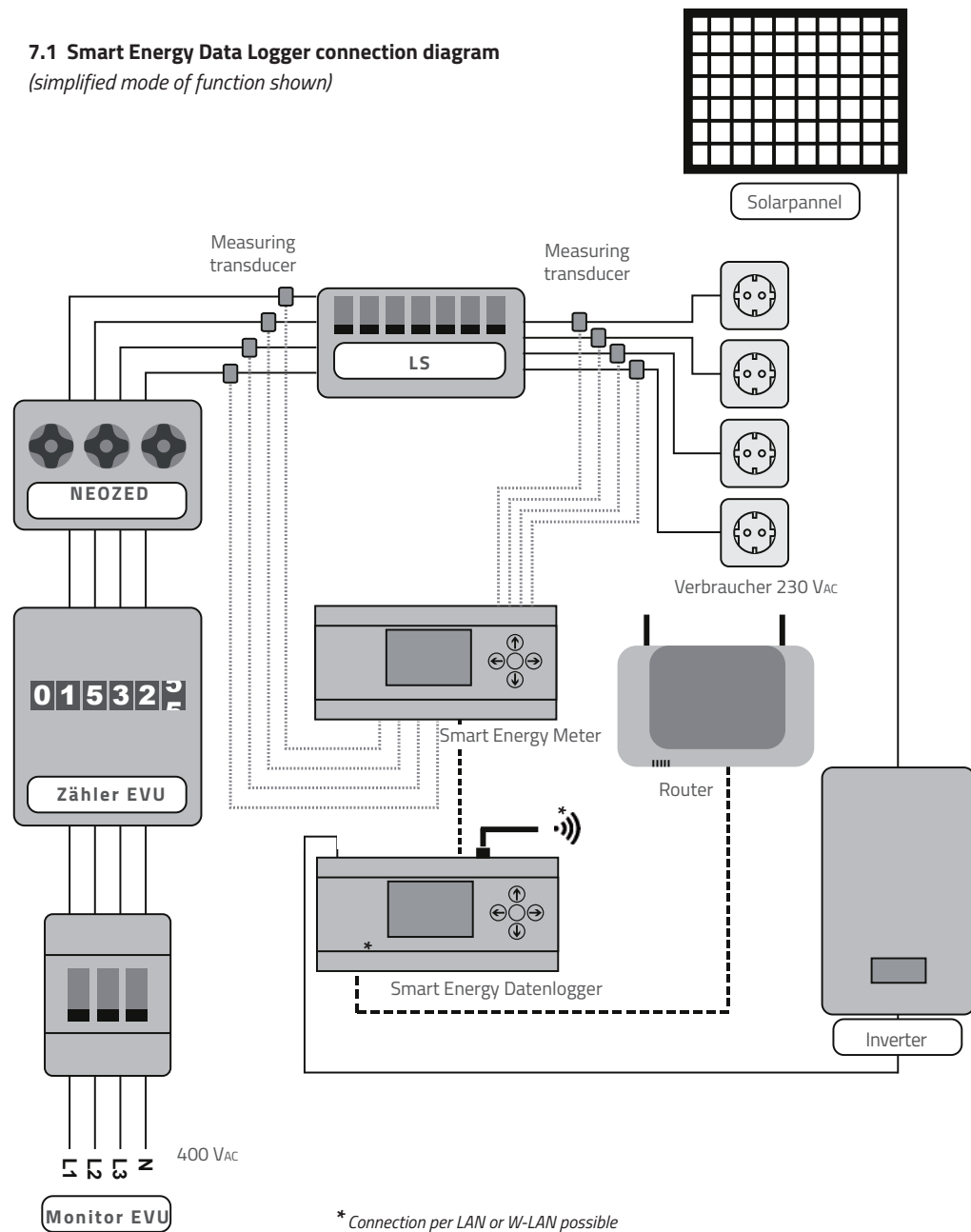
However, we recommend that installation of the Smart Energy Data Logger be made on a separate DIN rail. (6.1)



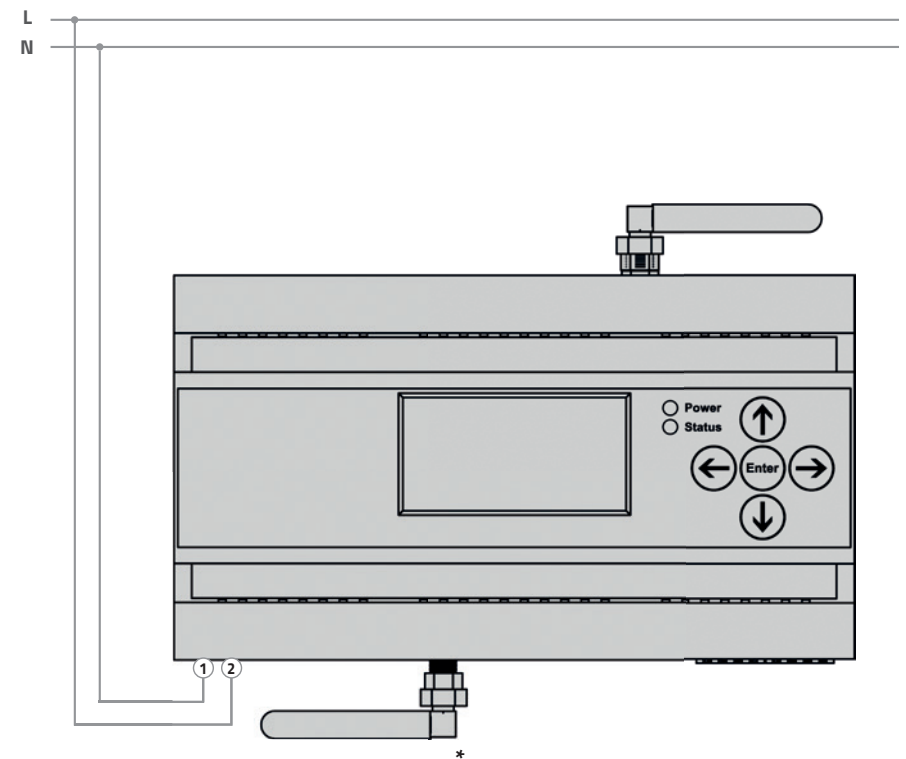
* Device must be installed in a fire protection housing like control cabinet.

7. CONNECTION DIAGRAMS

7.1 Smart Energy Data Logger connection diagram (simplified mode of function shown)



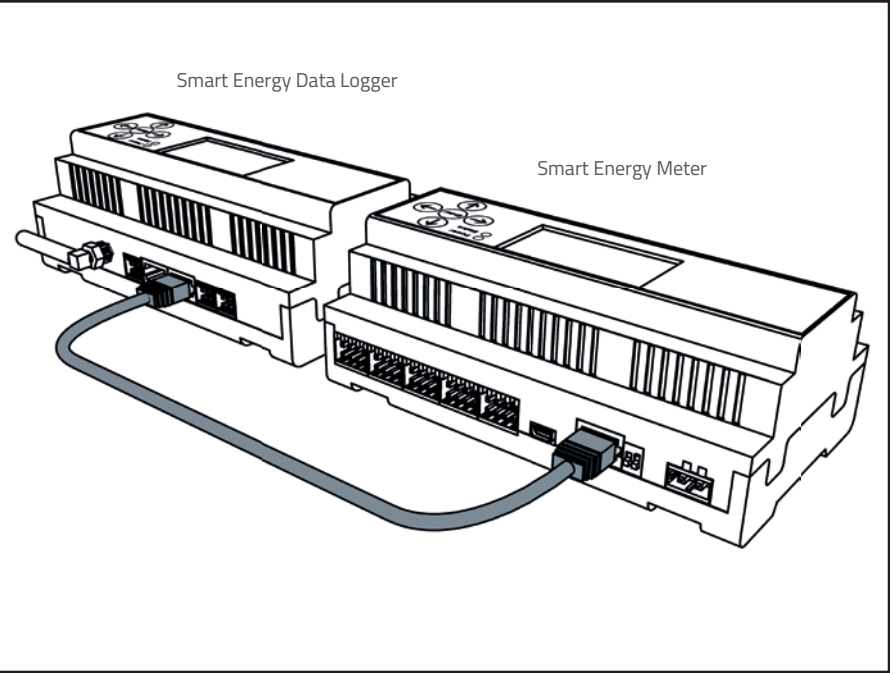
7.2 Power supply / Connection diagram



7.3 Networking the devices

Connection between Data Logger and Meter

The meters can be connected to the data logger via RJ45 (Ethernet) cable, either by RS-485 or CAN bus. See the Connection overview at "5.3 Connections". In this way the collected data the meter is transmitted to the data logger.



Connection between Data Logger and Inverter

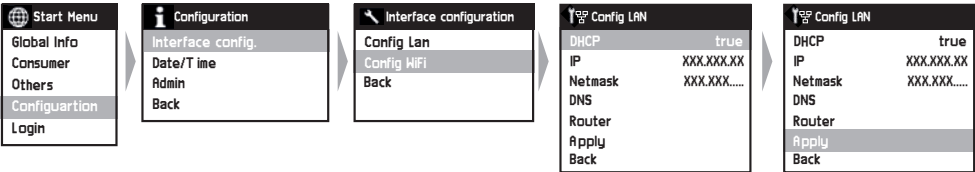
Connect one or more inverter with the Smart Energy Data Logger. Use the interfaces three to six (see "5.3 Connections").

7.4 Network configuration

LAN configuration

No configuration is necessary with a hard wired network with a DHCP server because the Data Logger obtains all necessary information from the network. The configuration can be altered manually but this may lead to malfunction.

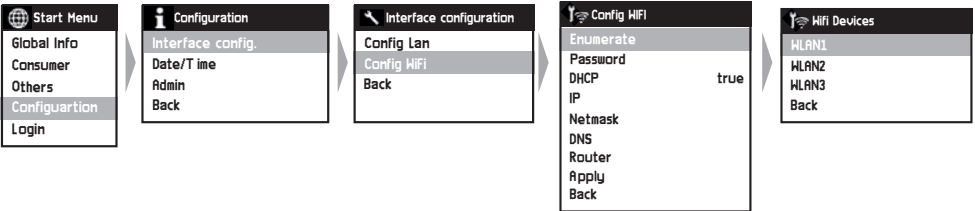
In order to change the configuration data of the LAN connection, first log in to the device (see Chapter 8: Menu) and then proceed as follows:



To ensure that the information is no longer obtained automatically from the network, the DHCP setting must be altered by pressing the Enter key to confirm "true" or "false". After this all LAN settings can be altered manually using the virtual keypad. After the required changes have been made, the selection "Accept" must be confirmed with Enter.

WLAN configuration

In order to connect the Smart Energy Data Logger with a wireless network, first log in to the device (see Chapter 8: Menu) and proceed as follows:

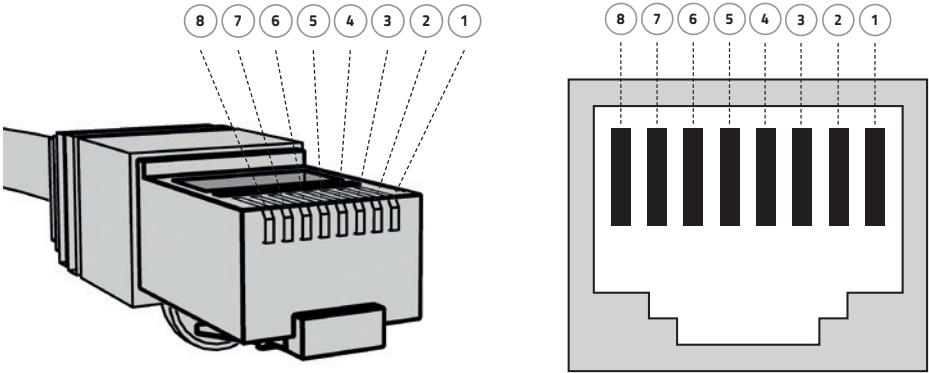


Within the "Config WiFi" menu confirm the "Scan" selection with Enter so that the device searches for wireless networks in the surrounding area. The names of the networks found are displayed and can be selected with the Enter key. After a network has been selected, the network key must be entered in the "Config WiFi" menu under the "Password" option. After confirmation of the password, the device connects and automatically obtains further information via the network. If this is not required, please proceed as for the LAN configuration.

7.5 CAN bus interface

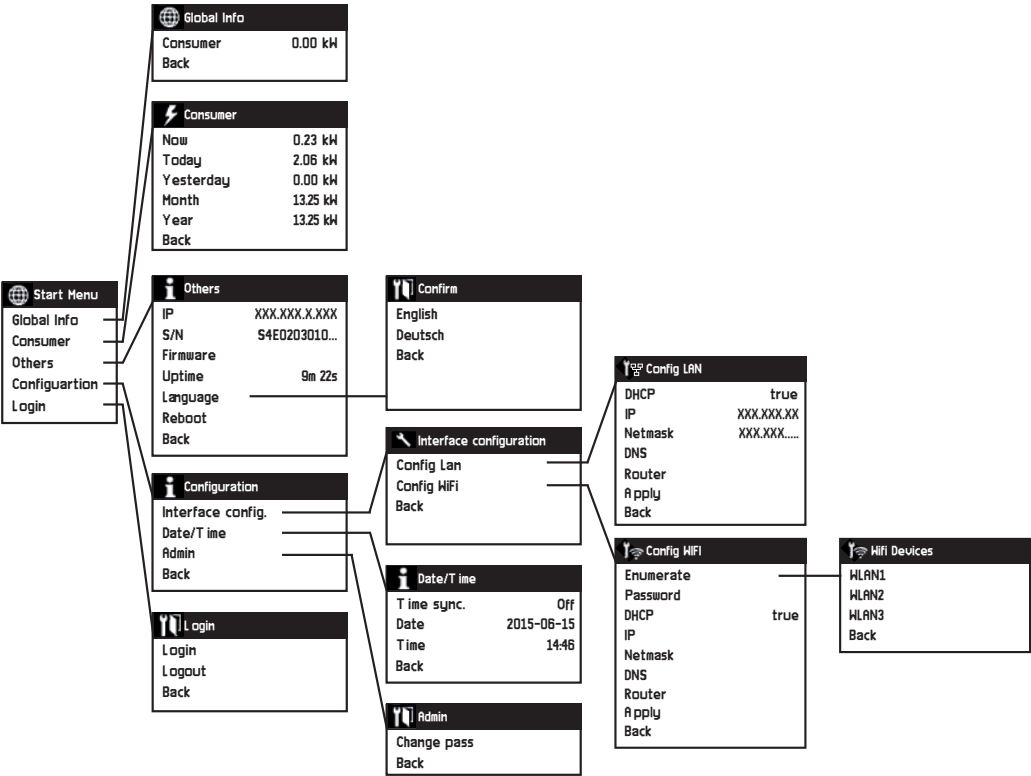
The following figures show the assignment of the CAN bus interface.

PIN	Function:
1	
2	GND
3	
4	GND
5	GND
6	CAN-L
7	GND
8	CAN-H



8. MENU

Smart Energy Data Logger menu navigation (English)

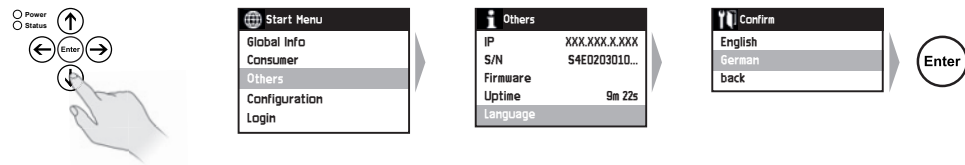


9. PUTTING INTO OPERATION

It is assumed that the device is correctly connected and linked with all relevant components.

9.1 Changing the system language

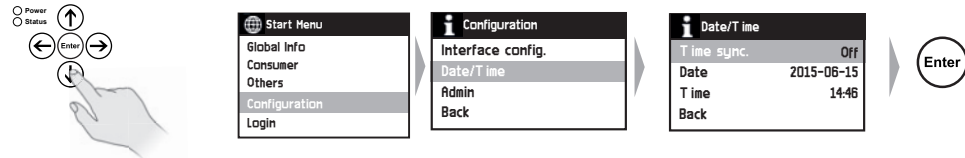
- Navigate down from the start view to the menu option "Other" and confirm with Enter (see Chapter 8: Menu).
- Within the open menu navigate down again and select "Language".
- Select the required language and confirm with Enter.



9.2 Setting the date and time

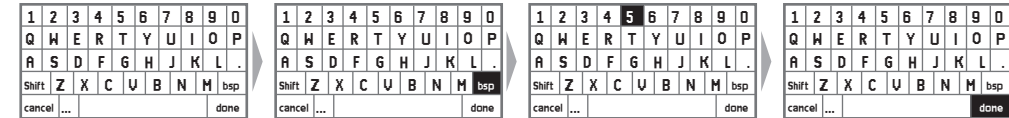
It is not necessary to set the data and time with the Smart Energy Data Logger because it obtains information from the network with which it is connected. The automatic time synchronisation can be switched off nevertheless if required.

- Navigate down from the start menu to the "Configuration" option and confirm with Enter.
- Within the open menu navigate down again and select "Date/time".
- Confirm the "Time synchronisation" with Enter to switch it on and off.



After the time synchronisation has been switched off, the date and time can be set manually.

- For this purpose, select the date or time options.
- Using the virtual keypad, delete the entry and enter the desired date and time.
- After you have altered the entry, confirm with "done".



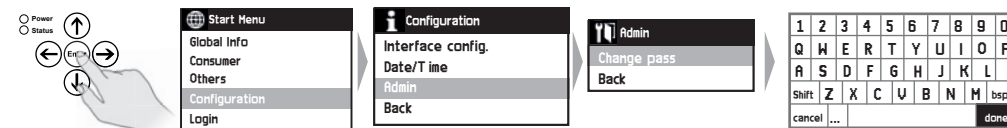
If you keep English as the language, please remember the different separators (German: " . ", English: " / ").

9.3 Assigning a password

On delivery the device does not have a password.

A password may be set up as follows:

- Navigate down from the start menu to the "Configuration" option and confirm with Enter.
- Within the open menu navigate down again and select "Administration".
- Confirm "Change PW" in order to assign or change a password.
- Assign a password using the virtual keypad and press Enter to confirm "done".



10. UPDATING THE FIRMWARE

Firmware in the Smart Energy Data Logger is updated by an automatic update once you have connected your device to your network. Further information is available at:

www.smart4energy.com

11. CLEANING

Danger of electric shock!



ATTENTION:

No liquid may penetrate the device. Never clean it with a wet cloth. Pull all plugs before cleaning.



ATTENTION:

Do not use any cleaning agents which contain solvents such as petrol or thinner. These agents may damage the surface of the enclosure.

- Disconnect the device from all power sources and remove all connecting cables (measuring transducers, USB...) before cleaning.
- Clean the enclosure and the display using a soft fibre-free cloth. For more stubborn dirt, a mild solvent-free soapy solution or spirit may be used.
- The membrane keypad should be cleaned using a soft fibre-free cloth. No solvents may be used here.

12. MAINTENANCE

The device is maintenance-free. If the device is damaged, e.g. through transport and/or storage, repairs may not be made by outside staff. The warranty expires if the device is opened.

13. DECOMMISSIONING

- Separate the device from the power supply.
- Remove all cables from the device.
- Place the device, the cables, plugs, transducers and the User Guide in the original package if possible.
- Store the device and all accessories in a dry and dust-free location.
- Protect the device from humidity and frost.

14. DISPOSAL



WARNING:

Never throw the device and the accessories into the normal household refuse. Find out about the possibilities of an environmentally compatible and correct disposal of the device from your local council.



The WEEE symbol on the product and its packaging indicates that this product is an electrical or electronic device. Do not dispose of this device in household refuse but take it to your local municipal collection point. By making your contribution to the disposal of this product, you protect the environment and the health of fellow human beings.

Material recycling helps to reduce the consumption of raw materials.
Help to maintain the environment in which we live!

15. TECHNICAL DATA

Business Smart Energy Data Logger

Type: STANDARD, ADVANCED

GENERAL DATA	
Mains voltage / Mains frequency:	85V _{AC} – 265V _{AC} / 50 Hz – 60 Hz
Power consumption:	Typical: 3,0 W / max: 10,0 W (active power)
Temperature range:	-10°C to +45°C
Protection:	External circuit breaker 10 A-16 A (tripping characteristic B)
Terminals:	Core cross section from 0.5 mm ² - 2.5 mm ²
Type of protection / safety class:	IP 20 / II
Installation site:	Switch cabinet, meter box
Installation type* ⁴ :	top-hat rail installation
Dimensions:	Height 90 mm / Width 160 mm / Depth 59 mm
Weight:	Approx. 265 g
Colour:	Orange
CONNECTIONS	
Inputs:	6 digital inputs, 2 analog inputs
Outputs:	2 analog outputs
Interfaces:	1x GSM * ² , 1x WiFi, 1x Bluetooth, 2x Ethernet, 1x S0-Bus* ³ , 2x USB, 1x PT-1000, 2x CAN-Bus, 4x RS485 (terminal resistor selectable), 1x MicroSD card slot
LICENCES	
Meter:	Connection licences for 5x Business Smart Energy Meters included. Extension up to 90 connection licences (90x Business Smart Energy Meters) possible
Inverter / generators:	5x inverter and generator connections, extension up to 30x inverters / generators possible
MEASUREMENT DATA OUTPUT	
Display type:	2.4 inch / monochrome
Data output:	Internal display / web application
WARRANTY & SUPPORT	
Manufacturer's warranty:	Manufacturer's 2-year warranty
SUPPLIED ACCESSORIES	
Scope of delivery:	1x GSM antenna * ² , 1x WiFi antenna, 1x Mini USB cable 1m, various plugs
User Manual:	German / English
OPTIONALES ZUBEHÖR * ¹	
Product supplement:	1x Business Smart Energy Meter / Carlo Gavazzi EM 24
Function extension:	Upgrade to Business Smart Energy Monitor, Manager

*¹ not included in the scope of delivery

*² only in the "Advanced" version

*³ S0 output voltage 3.3 Vdc

*⁴ Device must be installed in a fire protection housing like control cabinet.

Home Smart Energy Data Logger

Type: STANDARD, ADVANCED

ALLGEMEINE DATEN	
Mains voltage / mains frequency:	85V _{AC} – 265V _{AC} / 50 Hz – 60 Hz
Power consumption:	Typical: 3,0 W / max: 10,0 W (active power)
Temperature range:	-10°C to +45°C
Protection:	External circuit breaker 10 A-16 A (tripping characteristic B)
Terminals:	Core cross section from 0.5 mm ² - 2.5 mm ²
Type of protection / safety class:	IP 20 / II
Installation site:	Switch cabinet, meter box
Installation type* ⁴ :	top-hat rail installation
Dimensions:	Height 90 mm / Width 160 mm / Depth 59 mm
Weight:	Approx. 260 g
Colour:	Black
CONNECTIONS	
Inputs:	6 digital inputs, 2 analog inputs
Outputs:	2 analog outputs
Interfaces:	1x GSM * ² , 1x WiFi, 1x Bluetooth, 1x Ethernet, 1x S0-Bus* ³ , 2x USB, 2x PT-1000, 2x CAN-Bus, 4x RS485 (terminal resistor selectable), 1x MicroSD card slot
LICENCES	
Meter:	1x Home Smart Energy Meter connection
Power inverter / generators:	1x inverter and generator connection, extension to up to 10x inverters or generators possible
MEASUREMENT DATA OUTPUT	
Display type:	2.4 inch / monochrome
Data output:	Internal display / web application
WARRANTY & SUPPORT	
Manufacturer's warranty:	Manufacturer's 2-year warranty
SUPPLIED ACCESSORIES	
Scope of delivery:	1x GSM antenna * ² , 1x WiFi antenna, 1x Mini USB cable 1m, various plugs
User Manual:	German / English
OPTIONAL ACCESSORIES * ¹	
Product supplement:	1x Home Smart Energy Meter / Carlo Gavazzi EM 24
Function extension:	Upgrade to Home Smart Energy Monitor, Manager

*¹ not included in the scope of delivery;

*² only in the "Advanced" version

*³ S0 output voltage 3.3 Vdc

*⁴ Device must be installed in a fire protection housing like control cabinet.

16. WARRANTY

The warranty for the Smart Energy Data Logger of LOKISA Smart Energy GmbH complies with the statutory regulations at the time of purchase. Unauthorised attempts at repair will lead to the loss of the warranty.

17. RETURNING THE DEVICE / RMA

What is an RMA procedure?

You can return your device to us for repairs using the so-called RMA procedure (Return Merchandise Authorisation).

Please request an RMA number before you return the device to us.



Please remember:

We will not accept any devices without RMA number.

Requesting the RMA number

1. Download the RMA form from the following address on our website: **www.smart4energy.com**.
2. Complete the RMA form carefully and remember that ALL mandatory fields must be completed!
3. Return the completed form to us by post or email (See Legal Notice: www.smart4energy.com).

Within the next 3-5 working days you will receive a confirmation about the receipt of your form and your RMA number.

You can also apply for the RMA number from us at +49 (0) 2484 / 918 292.

Please keep the following information ready when talking to one of our employees:

- Your personal data (name, address, telephone number).
- The device data (designation, type, series number).
- The reason for return and a short description of the defect.

Forwarding the devices

Your consignment must contain the following information:

- RMA number which you received from us.
- Your personal data (name, address, telephone number).
- The device data (designation, type, series number).
- The reason for the return and a short description of the defect.

Information on forwarding

Always pack the device carefully (preferably in the original box). Accessories (measuring transducer, plugs or Guide) should only be enclosed if agreed. As soon as we have received the device, we will make every effort to process the matter quickly.

If you have any questions or require further information, then do not hesitate to get in touch at **+49 (0) 2484 / 918 292** or by email: **rma@smart4energy.com**.

18. LIABILITY DISCLAIMER

The General Terms and Conditions of Delivery of LOKISA Smart Energy GmbH basically apply. The content of this documentation is constantly examined and adjusted where applicable. Nevertheless, deviations cannot be ruled out. No warranty for completeness is given. The current version may be downloaded from www.smart4energy.com or obtained from the usual distribution paths. Warranty and liability claims in the case of damage of any type are ruled out if they are attributable to one or several of the following causes:

- Transport damage
- Incorrect use of the product or use of the product for a purpose which is not intended.
- Operation of the product in an environment which is not intended.
- Operation of the product without considering the statutory safety requirements relevant to the place of deployment.
- Failure to observe the warnings and safety notices in all documents of relevance to the product.
- Operation of the product under inappropriate safety and protective conditions.
- Unauthorised alteration or repair of the product or of the software supplied.
- Faulty operation of the product due to the influence of connected or neighbouring devices outside the statutory limit values.
- Cases of disaster or force majeure.

The use of the software supplied and created by LOKISA Smart Energy GmbH is subject to the following conditions:

- LOKISA Smart Energy GmbH rejects any liability for direct or indirect consequential damage arising from the use of software created by LOKISA Smart Energy GmbH. This also applies to the provision or non-provision of support services.

We reserve all rights to this document and the objects and illustrations contained therein. Reproduction, disclosure to third parties or exploitation of its content – also of individual content, artwork – is not permitted without having obtained the prior written consent of LOKISA Smart Energy GmbH.

LOKISA Smart Energy GmbH
Trierer Straße 53a
53894 Mechernich / Germany

Service Hotline: +49 (0) 2484 / 918 292
E-Mail: info@smart4energy.com
Internet: www.smart4energy.com

Rev.-Nr.: 20150810 V 1.1

19. GENERAL PUBLIC LICENCE (GPL) VERSION 2

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GPL GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license

from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

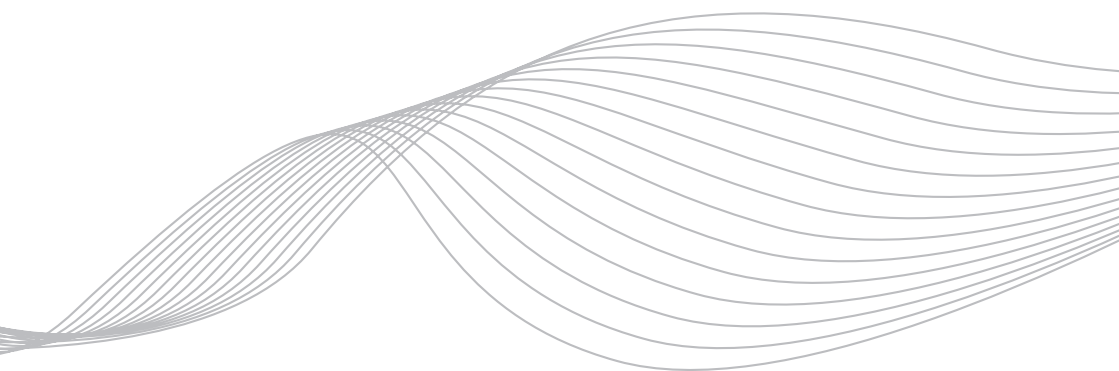
10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS



LOKISA Smart Energy GmbH

Trierer Straße 53a

53894 Mechernich / Germany

Phone: +49 (0) 24 84 / 918 292

Web: www.smart4energy.com

E-Mail: info@smart4energy.com